



TRANSPORDIAMET

№ 05 – 2024

54. aastakäik / 54th annual volume

Teedaanded	086 – 101
<i>Notices</i>	
seisuga	01.05.2024
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000° - 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000° - 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C No – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.05.2024](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice
300	087, 089(T)
302	087, 089(T), 090
305 (1215)	093(T), 095, 098, 101
306	093(T), 095
502 (1265)	092
507 (1267)	087, 088(T), 089(T)
509 (1268)	087
513	099
516 (1271)	098, 100(T)
519 (1272)	093(T), 095
601 (1121)	092
608	091
610 (1123)	088(T), 091
621	099
626	097, 099
628 (1126)	097
630	093(T)
636	095
637	098
638	100(T)
820 (1793)	091
823 (1794)	088(T)
875	096
925	088(T)
929 (1346)	088(T)
930 (1347)	088(T)
931 (1348)	088(T)

**Atlased
Atlases****Teade
Notice**

Eesti merekaardid 1. osa: 086, 087, 088(T), 091

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 094

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 093(T), 095, 096, 097, 098, 099, 100(T)

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices****№ 086**

Trükivea parandus!

Misprint correction!

Parandada teadet:

[NtM № 071/04-2024](#)

- amend notice

On kirjutatud:

Is written:

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

60

- page, Charts of Estonia Vol 1

Peab olema:

Should be:

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

50

- page, Charts of Estonia Vol 1

Soome laht / Gulf of Finland**№ 087**Tühistada:[NtM № 046\(T\)/03-2024](#)

- is cancelled

Baltic Connector remonditööd on lõpetatud

Repair works of Baltic Connector are completed

59°40.5'N 024°04.4'E

kaart:

300, 302, 507 (INT 1267), 509 (INT 1268)

- chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

1

- page, Charts of Estonia Vol 1

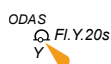
№ 088(T)

Kopli laht ja Tallinna laht

Lisada tulega teaduslikud seadmed asukohtadesse:

Kopli laht and Tallinna laht

Insert scientific equipments with light into positions:



- a) 59°27.19'N 024°37.11'E (59°27'11.33"N 024°37'06.39"E)
 b) 59°33.41'N 024°45.66'E (59°33'24.60"N 024°45'39.60"E)
 c) 59°30.02'N 024°47.88'E (59°30'01.32"N 024°47'53.04"E)
 d) 59°28.19'N 024°43.94'E (59°28'11.51"N 024°43'56.28"E)
 e) 59°27.08'N 024°47.36'E (59°27'04.76"N 024°47'21.34"E)

kaart: 507 (INT 1267), 610 (INT 1123); [a]: 823 (INT 1794); [b]: 925; – chart
 [c]: 929 (INT 1346); [d]: 931 (INT 1348); [e]: 930 (INT 1347)

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[a], c), d), e]: 10; [b]: 9

– page, Charts of Estonia Vol 1

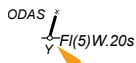
teadustööde eeldatav lõpp:

06.2024

– expected completion of scientific work

№ 089(T)

Lisada tulega teadustooder



Insert scientific spar buoy with light

59°53.05'N 024°46.72'E

100

– safety zone, m

kaart:

300, 302, 507 (INT 1267)

– chart

[FI NtM № *80\(T\)/10-04-2024](#)

№ 090

Helsinki VTS

Parandada ULL töökanaliks

Helsinki VTS

Amend VHF working channel to

VHF 09

60°04.9'N 025°42.8'E

302

– chart

kaart:

№ 091

a) lisada kivid

a) insert rocks

- 01) 59°30'28.36"N 025°00'14.39"E
 02) 59°30'34.76"N 025°00'56.68"E
 03) 59°30'30.59"N 025°01'19.92"E
 04) 59°30'29.44"N 025°01'41.77"E
 05) 59°30'30.78"N 025°01'50.57"E (59°30.51'N 025°01.84'E)
 06) 59°30'29.36"N 025°01'59.06"E
 07) 59°30'25.15"N 025°02'13.43"E
 08) 59°30'29.59"N 025°02'15.40"E

b) asendada sügavus 2₃ kivigab) substitute depth 2₃ with rock

+

09) 59°30'29.20"N 025°02'07.73"E

kaart:

820 (INT 1793); [a]-05]: 608, 610 (INT 1123)

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

[a]-01), a)-02]): 41

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 092

Kustutada:

Delete:

a) Narva-Jõesuu alumine tulepaak

a) Narva-Jõesuu front light beacon

59°28.43'N 028°02.78'E

b) Narva-Jõesuu ülemine tulepaak

b) Narva-Jõesuu rear light beacon

59°28.41'N 028°02.98'E

c) Narva-Jõesuu siht koos suunaga asukohtade vahel

c) Narva-Jõesuu leading line between positions and bearing

105,3° - 285,3° 59°29.72'N 027°53.59'E → 59°28.45'N 028°02.68'E

d) sihi tulede iseloomustuse kirjeldus

d) description of leading line lights characteristics

Ldg 2Iso.4s6M(unlit) 59°28.40'N 028°03.58'E

Narva-Jõesuu siht on tühistatud

Narva-Jõesuu leading line is cancelled

e) korsten

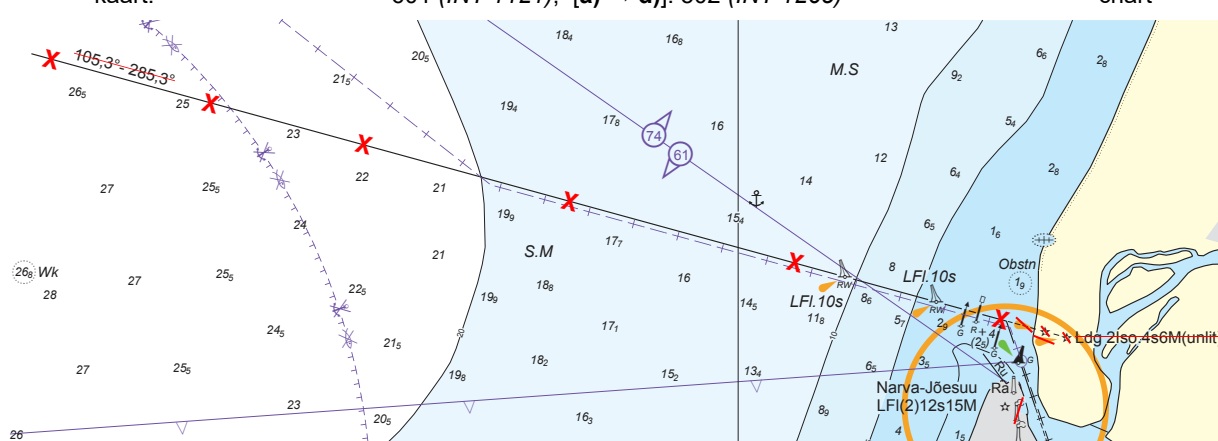
e) chimney

59°28.02'N 028°02.52'E

kaart:

601 (INT 1121); [a] → d]: 502 (INT 1265)

– chart



Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea

№ 093(T)

078-24

[Lõmala sadam](#)[Lõmala sadam](#)

Sadam on avalikuks kasutamiseks suletud

Harbour is closed for public use

58°10.33'N 022°07.35'E

kaart: 305 (INT 1215), 306, 519 (INT 1272), 630 – chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk: 2, 21, 52 – page, Charts of Estonia Vol 3

teade tühistub: 01.11.2024 – notice is cancelled

№ 094

Tühistada:

[NtM № 072\(T\)/05-2022](#)

– is cancelled

[NtM № 152\(T\)/11-2022](#)

Aegunud teadaanded

Outdated notices

seotud teade:

[NTM № 076/04-2024](#)

– related notice

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

61

– page, Charts of Estonia Vol 2

Väinameri / Väinameri

Teadaandeid ei ole

No notices

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 095

064-24

a) kustutada sügavus



a) delete depth

57°55.92'N 022°18.35'E

b) kustutada sügavus



b) delete depth

57°55.93'N 022°18.45'E

c) lisada vrakk



c) insert wreck

57°55.83'N 022°18.54'E

d) lisada vrakk



d) insert wreck

57°57.27'N 022°16.58'E

kaart: [c), d]): 305 (INT 1215), 306; [a), c), d]): 519 (INT 1272); [b), c), d]): 636 – chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

[a): 25; [c), d]): 2, 25; [d]): 27

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 096

075-24

[Roomassaare sadam](#)[Roomassaare sadam](#)

Parandada parema külje toodri [Est3199] asukohaks

Amend position of starboard hand spar buoy to

58°12'24.60"N 022°30'42.00"E

vana asukoht:

~~58°12'24.60"N 022°30'40.80"E~~

– old position

kaart:

875

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

55

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 097

059-24

Tühistada:

[a\) NtM № 231/10-2011](#)

– are cancelled

[b\) NtM № 232/10-2011](#)[c\) NtM № 233/10-2011](#)

Looduskaitsealased piirangud meresõidule puuduvad

No nature conservation restrictions for seafaring

58°17.57'N 022°51.62'E

kaart:

[a): 626; [b): 628 (INT 1126)

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

[c): 31, 32, 33

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 098

Tühistada:

[NtM № 082\(T\)/04-2024](#)

– is cancelled

[Ruhnu sadam](#)[Ruhnu sadam](#)

Süvendustööd faarvaatril ja akvatooriumis on lõpetatud

Dredging works in fairway and in basin are finished

57°46.81'N 023°16.34'E

kaart:

305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 637

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

3, 45, 46

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 099

080-24

Lisada läänetoode [Est2233]



Insert W spar buoy

58°25.23'N 023°40.07'E

kaart:

513, 621, 626

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

36

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 100(T)

NH050-24, 067-24

Lisada tulega teaduslikud seadmed asukohtadesse:

Insert scientific equipments with light into positions:



- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| a) 57°56.89'N 023°54.76'E | b) 57°56.89'N 023°55.78'E |
| c) 57°57.43'N 023°56.79'E | d) 57°57.97'N 023°56.79'E |
| e) 58°00.13'N 024°03.88'E | f) 58°00.13'N 024°04.90'E |
| g) 58°00.67'N 024°05.92'E | h) 58°01.21'N 024°05.92'E |

kaart: 516 (INT 1271), 638
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: 4
 teadustööde eeldatav lõpp: 07.2024

– chart
 – page, Charts of Estonia Vol 3
 – expected completion of scientific work

№ 101

Skultes osta

Skultes osta

a) kustutada sihitulede sektorid asukohtade vahel

a) delete sectors of leading lights between positions

- | |
|---|
| 01) 57°19.9'N 024°16.1'E → 57°19.0'N 024°24.0'E |
| 02) 57°19.8'N 024°15.2'E → 57°19.0'N 024°24.0'E |
| 03) 57°19.6'N 024°15.2'E → 57°19.0'N 024°24.0'E |
| 04) 57°19.4'N 024°15.9'E → 57°19.0'N 024°24.0'E |

b) parandada sihi suunaks

b) amend bearing of leading line

Dir 098,7° 57°20.4'N 024°10.5'E

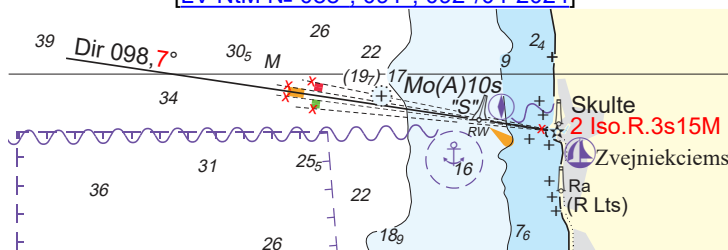
c) parandada sihi tulede iseloomuks

c) amend characteristics of lights to

2 Iso.R.3s15M 57°19.1'N 024°27.0'E

kaart: 305 (INT 1215),

– chart

[\[LV NtM № 088*, 091*, 092*/04-2024\]](#)**Siseveed / Inland waters**

Teadaandeid ei ole

No notices

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/korgussusteem>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>